



泰国汉语高考测试标准构建的重要性

The Importance of Chinese College Entrance Examination Standards Development in Thailand

陈松松¹

CHEN SONGSONG

华侨崇圣大学、中国学院

College of Chinese Studies, Huachiew Chalmprakit University

E-mail: songsongduyan@hotmail.com

李寅生²

LI YINSHENG

广西大学文学院，中国

College of Chinese Literature, Guangxi University, P.R.China

E-mail: lys31199@126.com

Received: 01 March 2023 / Revised: 06 June 2023 / Accepted: 20 June 2023

摘要

目前泰国汉语高考和中学教学仍然没有系统规范的测试标准（大纲）。2022年1月16日，首届泰国汉语高考（PAT7.4）线上模拟考试顺利举行。通过此次模拟考试试卷和考生成绩数据的分析以及对师生的调研发现，考试标准（大纲）的缺位极大制约了泰国汉语教学事业发展。汉语高考测试标准构建的重要性凸显。相关部门应该尽快制订高考测试标准，大纲制定应该符合泰国教育体制语言政策，充分借鉴成熟的国内外语言大纲。

关键词：汉语高考；模拟；分析、标准

ABSTRACT

There is currently no systematic and standardized test standard (syllabus) in Thailand for the Chinese college entrance examination and middle school teaching. The first online mock test of the Thai Chinese College Entrance Examination (PAT7.4) was successfully held on January 16, 2022. Through the analysis of the mock test content and the test taker's performance data, as well as the survey of teachers and students, it was found that the lack of test standards (syllabus) has greatly restricted the development of Chinese language teaching in Thailand. Relevant departments should establish the test standards for the college entrance



examination as soon as possible. The syllabus should conform to the Thai education system's language policy and fully learn from the mature language syllabus at home and abroad.

Keywords: Chinese college entrance examination, simulation, analysis

一、背景介绍

高考作为高利害测试 (high-stakes testing) 与标准化测试 (standardized testing) 的典型, 无论对于考生、家长还是学校都是“牵一发而动全身”的焦点问题。从 2010 年到 2022 年¹, 汉语测试 (英语名为 Professional and Academic Aptitude Test 7.4, 简称 PAT 7.4) 成为泰国高考的重要组成部分, 持续时间 13 年, 深刻影响了泰国的汉语教育。PAT 7.4 汉语成绩是学生就读泰国大学中文系的主要凭证, 代表了泰国中学汉语考试的最高水平。

有关泰国高考汉语 PAT 7.4 效度问题, 由于历年考生的答卷和详细得分情况都是保密的, 所以不能对考生真实成绩进行效度分析。前人的研究结果基本都是基于试卷的内容、题型、试卷结构、时间或部分考生考试的感觉及反馈的问卷, 并结合某种测试理论或语言教学理论对其效度做出推断和提出改进建议。这些论文缺少大样本和全面的统计数据的支撑, 结果不够客观。

2022 年 1 月 16 日的大型模拟考试的成绩统计, 为泰国高考汉语 PAT 7.4 的效度研究提供了样本。此次模拟是首届中文模考线上模拟考试, 由泰国中文教师学会²和玫瑰园孔子课堂³联合 HSK 运营总部汉考国际⁴共同举办。泰国有 42 所学校组织 433 位考生报考此次考试。虽然有疫情加重、部分学校教学安排突然变化等因素影响, 但大部分考生还是克服困难, 顺利完成了考试。笔者是活动主要策划者之一, 全程参与到组织、考试搭建和考试管理中, 同时也取得了宝贵的考生数据。通过对这些数据的分析, 可以对泰国目前高中生的汉语能力做一个较全面的展示和分析, 同时参考《国际中文教育中文水平等级标准》、《欧洲语言共同参考框架》等相关语言标准框架进行标准构建研究, 继而对泰国汉语高考测试标准的构建提出笔者个人建议。

1 2022 年 7 月, 泰国高考进行全新改版, 中文高考科目考试名称从 PAT 7.4 改为 A-Level 87CHI, 试题考察方向也有巨大改变, 之前偏向语法和汉语的字形拼音等知识考察, 现在转为交际功能和语法功能。

2 学会中文名称: 玛哈·扎克里·诗琳通公主殿下皇家赞助下的泰国中文教师学会, 简称泰国中文教师学会。泰国中文教师学会是在诗琳通公主御赞助和支持下成立的, 主要职能为服务中文教学, 进行中国文化教学活动的开展。

3 汉考国际教育科技(北京)有限公司(简称“汉考国际”)是专业化国际中文教育考试服务机构, 致力于为全球各国(地区)提供国际中文教育和考试研究设计、技术研发、考试实施等方面的专业化服务。

二、模拟考试实行介绍

(一) 测试对象

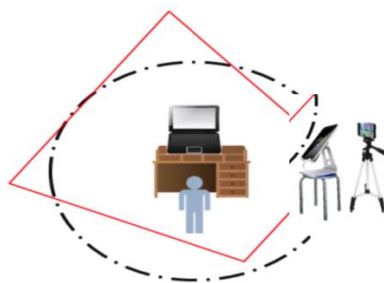
42 所中学的老师组织高三同学参加此次模拟考试，参加考试的学生为泰国籍，拟参加 2022 年 3 月 17 日泰国汉语高考科目的准考生，人数共计 433 位，年龄在 17 岁到 20 岁之间。

(二) 考试形式

受到疫情影响，此次考试是线上考试。从 2021 年 10 月份起，合作三方密切配合，把考试的试题呈现方式、线上考试框架搭建等从无到有设计出来。考试前两周，学生提前下载考试专用客户端，安装在 windows7/10/11 系统（不支持 IOS 系统）。考试前两周，考生也提前测试自己的电脑是否可以运行考试客户端，并试做一套测试题，熟悉考试流程和客户端的操作。

2022 年 1 月 16 日正式考试时，服务器往学生机客户端分发试卷，考生点击进行答题。此次考试无听力，无书写，全部是单项选择题，共计 100 道题目，满分 300 分，考试时间 180 分钟。试卷内容和泰国汉语高考的结构相同。由于是线上考试，为了防止作弊，借鉴了汉考国际在 HSK 考试的成果技术，采用前后两个摄像头，高灵敏度智能监测考生动态，精准识别异常行为。具体为考试时学生前方摄像头一直检测学生具体动作，智能监控考生的动态，如果发现考生动作不合规，会自动提示，严重作弊者，会锁死考生屏幕。同时在考生斜后方放置了手机或者平板电脑，作为二机位监控考生，二机位加入到 ZOOM 在线会议群，有监考老师线上监考和指导。保证了在线考试专业性和严谨度和公平性。如下图所示：

图 1 考生考试和监考示意图



以往线下类似活动因人力、物力等条件，仅能覆盖到曼谷或其他经济发达区，而网考则突破这一限制。惠及全泰国准高考学子，在更大层面上普惠泰国中文教育，推动本土中文教学的发展。也正是因为线上模拟考试的便捷性，因此有不同地域的学校、更广泛的考生参与，让此次效度分析有了较为全面的分析样本。



三、模拟考试试卷详解

(一) 模拟考试出题参照

模拟试卷是根据历年泰国汉语高考真题出题，命题老师共三位，其中两位老师为常年跟踪研究泰国汉语高考真题的老师。从 2008 年到 2018 年的 10 年时间里，这两位老师有 8 年时间每年都对泰国准考生进行考前培训，地点在朱拉隆功大学文学院，因此有较为丰富的出题经验。此次出题通过分析泰国教育部公开的七套真题，把泰国汉语高考的具体命题标准，总结为如下三条。

第一条：泰国高考汉语试题出两套试卷，繁体字一套试卷，简体字一套试卷。学生可以任意选择考繁体字还是简体字的试卷。

第二条：试题总量 100 道题目，分数 300 分，考试时长 180 分钟。

第三条：泰国汉语高考试题范畴涵盖如下七个方面：

语音知识：能理解并掌握汉语拼音拼写与变调，能辨别多音字。约占 5%。

汉字知识：能理解并掌握汉字笔画与笔顺，辨析汉字偏旁与部首。约占 5%。

词汇知识：掌握汉字词汇 1200 词以上，理解并掌握近义词的意义，能使用中国的成语。约占 10%。

语法知识：能理解并掌握实词虚词的用法。约占 30%。

语篇知识：能阅读和理解 200 字以上的文章。约占 30%。

语用知识：能分析话语的隐含意义，完成对话。约占 10%。

文化知识：掌握中国文化、历史、地理、基本国情等方面的知识。约占 10%。

按上述三条标准。此次模拟考试的遵循情况如下：

对第一条标准，此次模拟考试出题均是简体字试卷，命题老师完全征求了组织考试的老师意见，确认参考的学生都愿意考简体字试卷。

对第二条标准，此次模拟考试遵循考试真题出题的第二条。

对第三条标准：此次模拟考试将考点细分为 20 个考点。20 个考点分布比例协调，也与 7 大部分相吻合，具备考试效力。和泰国高考汉语试题相同，此次模拟测试也重点考察阅读能力，没有测试听力能力、写作能力、口语能力。

此次模拟考试为了让考生更加清晰自己的知识薄弱点，将考试考察点细分为 20 个考点，部分试题含有两个甚至三个考点。笔者将这 20 个细分的考点与上文第三条提到了汉语高考试题范畴的七个方面做对照，如下表格所示。



表 1 模拟试卷 20 个细分考点

序号	考点	考试 题数	题号	考点所属范畴
1	拼音	5	1、2、3、4、5	语音
2	汉字（笔顺笔画、偏旁部首和书写正误）	3	6、7、8	汉字
3	量词	4	11、12、44、99	语法或词汇
4	副词	5	16、17、18、43、47	语法或词汇
5	介词	7	13、14、19、20、33、40、48	语法或词汇
6	连词、关联词、复句	5	48、49、50、51、53	语法或词汇
7	助词	4	37、62、64、65	语法或词汇
8	动词（包括能愿动词、离合词）	3	38、41、52	语法或词汇
9	补语	7	34、35、36、39、41、45、46	语法或词汇
10	叠词	1	42	语法或词汇
11	熟语（包括成语、惯用语）	19	15、23、24、25、26、27、28、29、30、31、32、61、62、63、64、65、89、98、100	语用
12	语病	2	21、22	语用或语法
13	标点	2	76、77	语用或语法
14	语序和句序	3	81、82、83	语用或语法
15	句子语气	5	54、55、56、57、58	语用或语法
16	常见句式	5	9、10、40、41、46	语篇
17	修辞	3	23、29、30	语篇
18	对话、交际	7	59、60、61、62、63、64、65	语篇
19	中国文化常识	10	66、67、68、69、70、71、72、73、74、75	中国文化



序号	考点	考试 题数	题号	考点所属范畴
20	篇章阅读、应用文	20	78、79、80、84、85 、 86、87、88、89、90、91、 92、93、94、95、96、97、 98、99、100	语篇

通过对模拟考卷 20 个考点和考试真题所考察的七个出题范畴的对比可以发现，此次模拟测试的内容与真题涉及的考查内容一致，试题难易结合，对学生的语音、语法、词汇等语言知识和语言运用能力进行了综合性考察，同时对学生关于中国文化、历史、地理、基本国情也进行了测试。

(二) 模拟部分例题

1. 拼音类样题。

试题 1. 下列和 “文友” 韵母相同的是_____。

1. 轮休 2. 神猴
3. 奋斗 4. 奔走

试题 2. “围裙” 的韵母是_____。

1. ei, ün 2. ei, un
3. uei, un 4. uei, ün

试题 3. 支票中读作 “玖仟贰佰壹拾捌万零肆拾陆元整” 的是_____。

1. 92, 180, 046. 00 2. 62, 251, 038. 00
3. 84, 394, 023. 03 4. 72, 932, 014. 35

2. 汉字（笔顺笔画、偏旁部首和书写正误）样题。

试题 8. 下列哪个选项的说法正确的是_____。

1. “雪”、“雷”、“雨” 的部首都是 “雨”
2. “才”、“王”、“元” 的部首都是 “一”
3. “好”、“嫩”、“汝” 的部首都是 “女”
4. “疾”、“店”、“病” 的部首都是 “疒”

3. 熟语（包括成语、惯用语）样题。

试题 23. 小张在工作上常常一根筋，不懂得灵活变通。和划线词意思相同的解释是_____。

1. 性格偏执、固执 2. 皮筋
3. 头脑简单 4. 很着急

试题 24. 在正式场合要注意言行举止，不要做跌份儿的事。和划线词意思相同的解释是_____。



1. 摔跤 2. 丢面子
3. 跌倒 4. 身份

试题 25. 别扯了，快商量正经事吧。和划线词意思相同的解释是_____。

1. 说无关紧要的话 2. 太客气
3. 忙碌 4. 糊弄

4. 中国文化常识样题。

试题 67. 北方年夜饭一般都要吃饺子，其象征意义是什么？

1. 团圆美好 2. 年年有余
3. 更岁交子 4. 五福临门

试题 68. 孔子是中国伟大的思想家和教育家，被联合国教科文组织列为世界十大文化名人之一，他是春秋战国时哪国人？

1. 秦国 2. 鲁国
3. 卫国 4. 宋国

试题 69. “一带一路”的路线中，和泰国相关的是_____。

1. 陆上丝绸之路 2. 海上丝绸之路
3. 陆海丝绸之路 4. 都不相关

四、模拟考试数据分析

(一) 学生成绩报告

此次考试将全部考题细分为 20 个考点（知识点）。学生们考完之后，每个同学都会收到一份模拟考试成绩报告和个人成绩分析报告，个人成绩分析报告呈现了学生 20 个细分知识点掌握的雷达图。

图 5 模拟考试成绩和个人成绩分析



(二) 考生总体得分率

表 2 全体考生各个知识点的得分率

序号	考点	考试题数	全部学生答题平均得分 (精确到小数点后两位)
1	拼音	5	36.40%
2	汉字(笔顺笔画、偏旁部首和书写正误)	3	22.15%
3	量词	4	40.05%
4	副词	5	44.12
5	介词	7	65%
6	连词(关联词、复句)	5	37.63%
7	助词	4	51.15%
8	动词(包括能愿动词、离合词)	3	33.33%
9	补语	7	44.85%
10	叠词	1	48.00%
11	熟语(包括成语、惯用语)	19	33.21%
12	语病	2	43.21%
13	标点	2	48.79%
14	语序和句序	3	10.73%



序号	考点	考试题数	全部学生答题平均得分 (精确到小数点后两位)
15	句子语气	5	55.38%
16	常见句式	5	33.67%
17	修辞	3	43.17%
18	对话、交际	7	44.87%
19	中国文化常识	10	55.5%
20	篇章阅读、应用文	20	16.80%

从该表中我们可以清晰看出，本次泰国汉语高考模拟试卷中，泰国学生得分较低的知识点集中在：语序和句序 10.73%，篇章阅读 16.80%、应用文以及汉字（笔顺笔画、偏旁部首和书写正误）22.15%。答题情况较好的三个知识点分别是：中国文化常识 55.5%，助词 51.15%，标点 48.79%。

(三) 考生总体分值分析

表 3 模拟考试考生宏观数据表

模拟考试时间	满分	参考人数	平均分 (Mean)	标准偏差 (S. D.)	最小分数 (Min)	最大分数 (Max)	中位数 (Median)
2022 年 1 月 16 日	300	314	96.69	42.47	6	279	99

在 314 份考生成绩中，最高分是 279 分，最低分数是 6 分，平均分是 96.69 分。中位数⁵是 99 分。314 个学生模拟分数段统计显示如下：

高分段，201 分以上，总计 26 人。占总人数 8.2830%。

中等偏上分数段 180-200 分，总计 13 人。占总人数 4.14%。

中等分数段 150-179 分，总计 30 人。占总人数 9.55%。

中等偏下分数段，120-149 分，总计 42 人。占总人数 13.38%。

低等分数段，0-120 分，总计 203 人。占总人数 64.65%。

由上述数值可见，大多数学生的分数在 0-120 分之间，而中等以上人数占据 35.35%。调查结果表明大多数的考生分数偏低，成绩不理想，这和真实泰国汉语考试成绩的分布也是相符的。由上图还可以看出 S. D.⁶（常模标准差）为 42.47 分，说明有一个较大参加汉语高考的人群和平均分差距太远。

⁵ 中位数 (Median) 又称中值，统计学中的专有名词，是按顺序排列的一组数据中居于中间位置的数，代表一个样本、种群或概率分布中的一个数值，其可将数值集合划分为相等的上下两部分。对于有限的数集，可以通过把所有观察值高低排序后找出正中间的一个作为中位数。如果观察值有偶数个，通常取最中间的两个数值的平均数作为中位数。

⁶ S. D 常模标准差是一种供比较的标准量数，由标准化样本测试结果计算而来，即某一标准化样本的平均数和标准差。



为了验证此次模拟考试的效度，笔者搜集到泰国 2018 年到 2020 年五年来汉语高考数据（如下图所示）。可以看到，2018 年平均分是 92.73 分，2019 年平均分是 98.07 分，2020 年平均分是 94.10 分。2021 年平均分数 98.62 分，2022 年平均分数是 108.2 分。而 2022 年此次模拟考试平均分是 96.69 分，介于 2019 年平均分数和 2022 年分数之间。此次模拟考试平均分是 96.69 分，符合真实考试难度。

图 4 泰国 2018 年-2022 年汉语高考宏观数据表

年份	满分	参考人数	平均分 (Mean)	标准偏差 (S. D.)	最小分数 (Min)	最大分数 (Max)	中位数 (Median)	众数 (Mode)
2018 年	300.0	13,398	92.73	40.33	0.00	300.00	81.00	75.00
2019 年	300.0	12,216	98.07	47.06	3.00	297.00	81.00	75.00
2020 年	300.0	11,732	94.10	41.47	33.00	291.00	81.00	75.00
2021 年	300.0	10,500	98.62	45.33	12.00	300.00	84.00	75.00
2022 年	300.0	7,470	108.2	50.01	30.00	300.00	90.00	84.00

此外模拟考试的标准偏差为 42.47 分，介于 2021 年标准偏差 41.47 分和 2022 年的标准差 45.33 分之间。由这几项数值可以看到，此次模拟考试从难度、学生答题得分率上都和正式考试数值贴近，具有较高的相关性。这说明模拟测试具有较高的质量，可以将其作为 PAT7.4 分析的一个样本。虽然从题型角度分析，各题型得分率差距较大，但也符合泰国学生的实际情况。

综上所述，就本次模拟测试成绩统计而言，2022 年 1 月 16 日的 PAT7.4 模拟考试在成绩各项数值上，贴近泰国汉语高考的真实考试数值。因此基于此套试卷对学生和老师进行访谈和调查，所得出的结论也相应具备科学性和严谨性。

五、学生对考题难易度的感受

考试结束后，主办方曾向学生发放调查问卷，回收有效文件 278 份。其中，认为此次模拟考试简单的有 15 份，占 5.39%；认为此次模拟考试难度中等的有 31 人，占 11.15%；其余 233 人认为此次模拟考试很难，占 83.81%。

大多数的学生认为考题对他们来说很难。但是通过分析此次考试分值标准差，这一情况和近三年真实考试的分值标准差基本符合。所以，如此大比例的学生群体认为模拟考试试题难。在《泰国



汉语高考 PAT7.4 调查》⁷也提到“泰国学生普遍感受汉语高考考卷感觉难度过大，某些内容出得生僻、冷门。”汉语高考和基于高考真题为依据所拟定的此次模考考卷，很多知识是学生们在整个高中阶段都没有接触过的知识点。为了应付考试，有条件的学生参加课外辅导或者在网上学习，不仅加重学生的学习负担，同时也让学生家长背负了金钱的负担，而对家庭条件较差的学生而言颇不公平，严重来说加剧了社会教育资源的不公平分配。

六、泰国汉语高考标准构建重要性

目前泰国中文教学课程制定所依据的纲领性文件有两个，分别是 2009 年泰国教育部基础教育委员会颁布并推广使用的《2008 年基础教育大纲》和《2008 年外语教学大纲》。泰国教育部在制定汉语大纲时，考虑到中小学汉语选修情况复杂，分别制订了三套零起点的教学大纲(即小学、初中、高中汉语均从零开始)。但一份正式的汉语高考大纲仍然缺位，这导致汉语教学目标和教学内容的明晰化也无从谈起，使得学校“各自为政”，自行设计和规划教学内容。

大纲的缺位不仅对日常教学的规划造成不便和混乱，同时也极大影响了学生备考高考。以此次模拟考试为例，由于大纲的缺失，模拟考试出题也只能模仿之前的考试真题试卷和据此做的统计分析来出题。龙伟华在《泰国汉语能力标准研究》也谈到：“泰国汉语能力标准缺位对泰国汉语教学有严重的瓶颈制约作用”，“‘四个零起点’现象仍然存在，学习者的汉语能力缺乏科学界定，也在一定程度上影响了教师与教材质量提高”。

一份标准(大纲)既能对出题者的出题范围进行规范，也能让参与考试的人有复习依据，宏观上说更能促进整个语言学习体系的正向循环。吴应辉曾提出“标准对一个国家或地区的汉语教学工作来说是十分重要，如果没有标准，那教学开展将无所适从，要制定标准，就需要科学规范”。⁸

概括而言，对于泰国汉语高考和汉语教学而言，大纲的缺位极大制约了泰国中文教学事业发展，大纲的制定是一项紧迫的任务。在未来大纲构建工作中，应充分认识大纲是中文的教学、考试、学习、评估等环节，是学科建设的重要基础性文件，是从上而下的指挥整个中文教和学的纲领性文件。大纲制定应该符合泰国教育体制语言政策，充分借鉴成熟的国内外语言大纲，在此基础上制作出技能量表、字词大纲量表、文化内容表以及语言知识技能量表。

假以时日，泰国汉语高考大纲制定出来了，也需要与时俱进，不断对大纲进行修订。即使是中国的对外汉语教学事业相关的汉语水平等级标准和等级大纲从1988年至今，也走过了四个阶段。⁹

⁷ 周国鹏、春丽娟. 泰国汉语高考 PAT7.4 分析调查【J】. 海外华文教育 2018, 68-74.

⁸ 吴应辉、龙伟华、冯忠芳、潘素英. 泰国促进汉语教学，提高国家竞争力战略规划. 国际汉语教育, 2009.

⁹ 四个阶段的说法来自于《汉语国际教育汉语水平等级标准全球化之路》，作者刘英林，李亚男，刘培泽

参考文献

- 刘英林、李佩泽、李亚男,《国际中文教育中文水平等级标准》的中国特色和解读应用. [J]. 国际汉语教学研究. 2022, 1: 31-38
- 潘素英 (泰国). 泰国中小学汉语课程大纲研究. [J]. 汉语国际传播研究, 2012. 1: 129-134
- 吴应辉、龙伟华、冯忠芳、潘素英, 泰国促进汉语教学, 提高国家竞争力战略规划. [J]. 国际汉语教育, 2009 : 39-47
- 中国教育部、国家语言文字工作委员, 国际中文教育中文水平等级标准. [M]. 北京: 北京语言大学出版社, 2021, 5
- 周国鹏、春丽娟, 泰国汉语高考 PAT7. 4 分析调查. [J]. 海外华文教育, 2018: 68-74
- ฝ่ายวิชาการสำนักพิมพ์แมนดารินเอดูเคชั่น. (2560). คู่มือเตรียมสอบ PAT7.4 ภาษาจีน ฉบับปรับปรุง. กรุงเทพฯ : แมนดารินเอดูเคชั่น.

Author (1) Information (第一作者信息)

	Name and Surname (姓名) : CHEN SONGSONG
	Highest Education (最高学历) : Doctoral Candidate
	University or Agency (任职院校或单位) : College of Chinese Studies, Huachiew Chalmprakit University
	Field of Expertise (专业领域) : Teaching Chinese
	Address (地址) : 88 Tripetch Road, Wang Burapapirom, Pranakorn, Bangkok, Thailand 10200

Author (2) Information (第二作者信息)

	Name and Surname (姓名) : LI YINSHENG
	Highest Education (最高学历) : Ph. D.
	University or Agency (任职院校或单位) : College of Chinese Literature, Guangxi University, P.R.China
	Field of Expertise (专业领域) : - Ancient Chinese Literature - Teaching Chinese to the speakers of Other Language
	Address (地址) : No.100 Daxue Rd., Nanning, Guangxi, P.R.China. 530004

